



Annual Report | Rapport Annuel 2006

Annual Report 2006

Rapport Annuel 2006

ACTED IN THE WORLD - 2006 / ACTED DANS LE MONDE - 2006

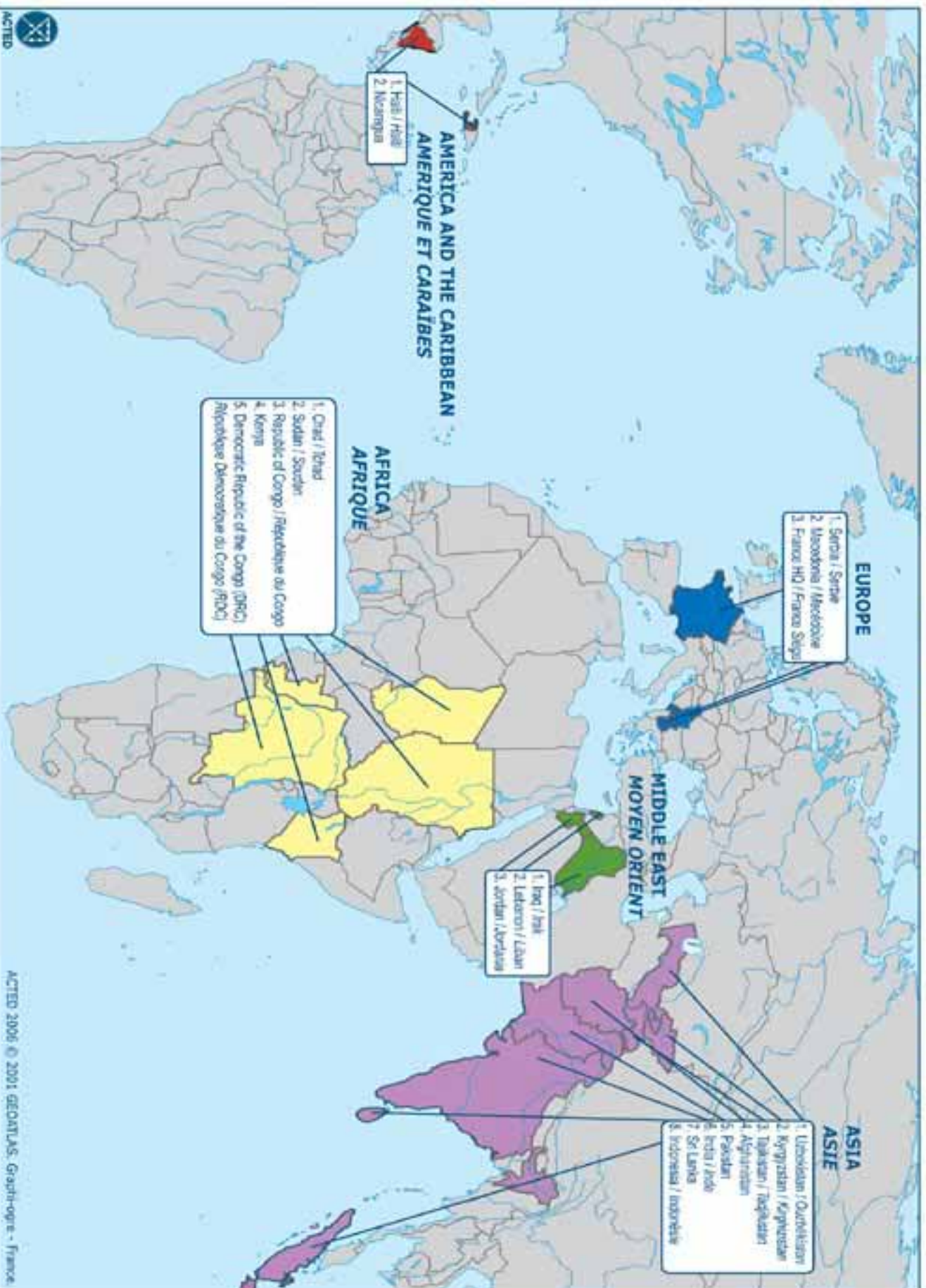


Table of Contents

Sommaire

EDITORIAL	5
ACTED Activities / Activités d'ACTED	9
ASIA / ASIE	23
Afghanistan	27
Central Asia / Asie Centrale	35
Pakistan	45
Sri Lanka	51
Indonesia / Indonésie	57
India / Inde	61
AFRICA / AFRIQUE	65
Sudan / Soudan	67
Chad / Tchad	71
Democratic Republic of the Congo (DRC) / République Démocratique du Congo (RDC)	75
Republic of Congo / République du Congo	83
MIDDLE EAST / MOYEN-ORIENT	87
Iraq / Irak	89
Lebanon / Liban	93
CENTRAL AMERICA - CARRIBEAN / AMERIQUE CENTRALE - CARAIBES	97
Haiti	97
Nicaragua	99
Human and Financial Resources / Ressources Humaines et Financières	103
Partners / Partenaires	111
Acronyms Used / Liste des acronymes	113





Editorial

While we continue our everyday work with vulnerable populations in crisis, wherever we feel we make a difference, 2006 also marked the conclusion of a process launched in 2004 to provide ACTED with the means to meet the more global humanitarian challenges of the hour. Two priorities: the progressive build up of field-based regional coordination, allowing for responses closer to the situations and needs, and the deepening of tools for compliance and transparency, with the formalisation of our integrated administrative procedures, the FLAT.

In parallel, ACTED accompanied the lift-off of OXUS, its micro finance subsidiary launched last year, adopting ACTED's micro credit programmes, and the first component in the network of specialized agencies ACTED hopes to build in the coming years to support and extend its role and contribution to the Millennium Development Goals (MDGs) more effectively.

In 2006, ACTED intervened wherever we thought we could make a difference. Hence, in Lebanon, after the crisis in the summer of 2006, ACTED participated in the emergency rehabilitation of the southern areas of the country, ravaged by war, and then in the Palestinian Territories, in several villages at the foot of the wall. We of course continued rehabilitation activities with the people affected by the two big natural disasters of 2005: the tsunami in south Asia and the earthquake in northern Pakistan. Elsewhere, we stayed faithful to our mission, dealing with the crises in Darfur, Central Africa and Haïti, as well as Afghanistan and Central Asia where we have been present from the outset.

Alors que nous poursuivons notre action de tous les jours auprès des populations vulnérables dans les situations de crise, partout où nous pensons faire une différence, 2006, a aussi marqué l'aboutissement d'un processus engagé en 2004 qui visait à donner les moyens à ACTED d'apporter une réponse plus globale aux défis humanitaires de l'heure. Deux priorités : La mise en place progressive de coordinations régionales sur le terrain, permettant des réponses au plus près des situations et des besoins, et l'approfondissement des outils de conformité et de transparence, avec la formalisation de notre outil intégré de procédures administratives, le FLAT.

En parallèle ACTED a accompagné le décollage d'OXUS, sa filiale micro finance lancée l'an dernier en reprenant les programmes micro crédit d'ACTED, et première composante du réseau d'agences spécialisées qu'ACTED souhaite bâtir dans les années qui viennent, pour seconder et prolonger plus efficacement son action et sa contribution aux objectifs du millénaire.

En 2006, ACTED intervient dans toutes les situations où nous pensons pouvoir faire la différence. Ainsi au Liban, où après la crise de l'été 2006, ACTED a participé à la réhabilitation d'urgence dans les zones sud du pays ravagées par la guerre, puis dans les Territoires Palestiniens, en travaillant dans quelques villages à l'ombre du mur. Nous avons bien sûr aussi continué nos interventions de réhabilitation auprès des populations éprouvées par les deux grandes catastrophes naturelles qui ont marqué 2005 : le tsunami en Asie du Sud, et le tremblement de terre au Nord du Pakistan. Partout ailleurs, nous sommes restés fidèles au poste, face à la crise au Darfour, en Afrique Centrale, en Haïti, et bien sûr en Afghanistan et en Asie Centrale, où nous sommes présents depuis les premiers jours.

All told, it is some several hundreds of thousands of people whom we try to support in emergency situations and accompany through rehabilitation, and sometimes development thereafter, through projects identified and implemented by our teams on the ground. This capacity to respond at a global level was greatly enhanced by the institution of two instruments conceived in 2004, launched in 2005 and which reached maturity this year: regional coordination and FLAT.

Regional coordination, on the ground, in Delhi for Asia and Nairobi for Africa, has allowed us to develop responses more adapted to the needs and contexts. They also played a key role in the putting in place and subsequent control of our integrated tool for Finance, Logistics and Administration, which we completed formalisation of this year.

Of course, the steady alignment of our activities with the Millennium Development Goals (MDGs) continues in parallel with the progressive refinement of our interventions in the eight sectors we defined last year. We are however just at the start of a long endeavour, part of a wider debate, where, at the start of the 21st century, it is evident that humanitarian action must re-define its path, business and entire role in fact. This work of re-focusing and re-shaping was primarily focused, in 2006, on our interventions in micro-finance.

In 2005, ACTED set up OXUS to expand and sustain its micro-credit projects launched in Central Asia in 1997. It was necessary to empower them to meet the challenge of micro finance: accommodating the financial constraints while also preserving a social perspective which enables the greatest number to finally secure the financial means for their development. A challenge even more difficult because, in the emergency and post emergency situations where ACTED intervenes, the precariousness of the contexts is an additional impediment, exacerbating the "banking apartheid" denounced by Mohamad Yunus for the last thirty years.

In 2006, the three OXUS micro-finance institutions effectively become, during their first full year of operation, a real complement to ACTED's humanitarian programmes in Central Asia. By this time, they already reach 14 000 micro entrepreneurs, who now have the economic means to unleash their energy and take their destinies in hand. They are however only at the very beginning of their story, and from now till 2015 is still a long way to enable, as we hope, 500,000 low-income clients to access financial services. To get there it is necessary to continue the professionalisation of OXUS with the ongoing support of those who have helped and supported us on this path over the last few years.

Once the viability of OXUS is assured, ACTED will be able to reflect on how to continue to invest in micro-finance, not just

Au total, ce sont plusieurs centaines de milliers de personnes que nous tentons de soutenir dans l'urgence, puis d'accompagner dans des contextes de réhabilitation, et parfois de développement, au travers de 150 projets identifiés et mis en place par nos équipes, sur le terrain. Cette capacité de réponse globale a été grandement améliorée par la mise en place de deux instruments, élaborés en 2004, lancés en 2005, qui sont arrivés à maturité cette année : les coordinations régionales et le FLAT. Les coordinations régionales, sur le terrain, à Delhi pour l'Asie, et à Nairobi pour l'Afrique, nous ont permis d'élaborer des réponses adaptées aux besoins et aux contextes. Elles ont aussi joué un rôle clef dans la mise en place systématique, et le contrôle de notre outil intégré de suivi des Finances, de la Logistique et de l'Administration dont nous avons finalisé la formalisation cette année.

Bien sûr, en parallèle, l'alignement progressif de nos activités sur les objectifs du millénaire, se poursuit avec le resserrement progressif de nos interventions sur les 8 métiers que nous avons définis l'an passé. Nous ne sommes toutefois qu'au début d'un long effort, partie prenante d'un débat plus vaste, tant il est vrai qu'à l'entrée du 21ème siècle, l'action humanitaire doit redéfinir son champ, ses métiers, son rôle en fait. Ce travail de recentrage et de re-composition c'est d'abord centré, en 2006, sur nos interventions en micro finance.

En 2005, ACTED structurait OXUS, afin d'étendre et de pérenniser ses projets de micro crédit, lancés en Asie Centrale en 1997. Il fallait se donner les moyens de relever le défi de la micro finance : intégrer la contrainte financière tout en gardant une approche sociale qui permette au plus grand nombre d'accéder enfin aux moyens financiers de leur développement. Un défi d'autant plus difficile que, dans les situations d'urgence et de post urgence où ACTED intervient, la précarité des contextes est un handicap supplémentaire, aggravant d'autant l'« apartheid bancaire » dénoncé depuis trente ans par Mohamad Yunus.

En 2006, les trois institutions de micro finance OXUS, deviennent effectivement, dès leur première année de plein exercice, un complément réel aux programmes humanitaires d'ACTED en Asie Centrale. Pour l'heure, elles touchent déjà 14 000 micro entrepreneurs, qui acquièrent ainsi les moyens économiques de libérer leur énergie et de prendre en main leur destin. Elles ne sont pourtant qu'au tout début de leur histoire, et la route est encore longue d'ici à 2015, pour qu'elles permettent, comme nous l'espérons, à 500000 clients à faible revenu d'accéder à des services financiers. Pour ce faire, il faudra poursuivre la professionnalisation d'OXUS avec le soutien de tous ceux qui nous aident et soutiennent sur ce chemin depuis quelques années.

Dès lors que la viabilisation d'OXUS est en bonne voie, ACTED va pouvoir réfléchir à comment continuer à s'investir dans la micro finance, non plus en tant qu'opérateur financier comme OXUS, mais en soutenant les efforts de tous ceux qui, au Sud comme au Nord, tentent de contribuer à une révolution silencieuse qui fait progressivement céder cette barrière invisible au développement des populations du Sud.

as a financial operator like OXUS, but by supporting the efforts of all those who, from South to North, are trying to contribute to a silent revolution which is progressively overcoming this invisible barrier to the development of the people of the South.

In all, a more global capacity to intervene and the launching of a first specialized agency went in tandem with a strengthening of our associative dimension. In 2007, these initiatives will be extended by in-depth analysis of the relevance and impact of our interventions and a search for partnerships. ACTED is gently preparing a more complex and extensive contribution to the MDGs.

Au total, capacité d'intervention plus globale et lancement d'une première agence spécialisée, sont allés de pair avec un renforcement de notre dimension associative. En 2007, ces initiatives devront être prolongées par un travail en profondeur sur la pertinence et l'impact de nos interventions et une recherche de partenariats. ACTED prépare doucement une contribution plus complexe et plus vaste aux objectifs du millénaire.

Sonia Jedidi
Présidente d'ACTED





Distribution of non-food aid / Distribution de biens non-alimentaires - Afghanistan
© ACTED, 2006

ACTED's Approach and sectors / Approche et métiers d'ACTED

Emergency Aid

Responding to Emergencies:
A duty towards the victims

Whatever the nature of a crisis affecting a population – natural disaster, political crisis, armed conflict, etc.– ACTED intervenes with those who have been brutally deprived of their basic means of existence in order to provide them with initial assistance as quickly as possible. Our emergency response aims to satisfy emergency needs: eating and drinking, shelter and clothing. Simultaneously taking into account the material needs that are essential for survival is at the heart of our emergency response programs.

Food Aid

During a serious crisis, access to food is a priority basic need. To address this need, ACTED implements food distribu- ►

Aide d'Urgence

Répondre à l'urgence :
Un devoir envers les victimes

Quelle que soit la nature de la crise qui affecte une population – catastrophe naturelle, crise politique, conflit armé, etc.– ACTED intervient auprès de ceux qui ont brutalement été privés de leurs moyens de subsistance afin de leur apporter le plus vite possible une première aide. Notre réponse aux situations d'urgence vise à satisfaire les besoins de première nécessité : boire et manger, se loger, se vêtir. La prise en compte simultanée de ces besoins matériels essentiels pour la survie est au cœur de nos programmes d'aide d'urgence.

L'aide alimentaire

En période de crise grave, l'accès à la nourriture est un besoin de base prioritaire. Pour y faire face, ACTED met en œuvre des distributions alimentaires dans le respect des normes du Programme Alimentaire Mondial (PAM), à savoir la fourniture d'au moins 2100 calories par personne et par jour. Les rations distribuées comprennent généralement des céréales et légumes secs, de l'huile, du sucre, du sel et des farines enrichies.

Les modalités de distribution de l'aide alimentaire peuvent varier selon le contexte. Ainsi, ACTED procède à des distributions mensuelles dans les camps de réfugiés, en privilégiant une approche basée sur la famille afin de permettre un meilleur contrôle et suivi de l'utilisation des den- ►

tions which respect the standards set by the World Food Programme (WFP), namely the provision of at least 2,100 calories per person per day. The rations distributed generally include cereals and legumes, oil, sugar, salt and enriched flour. The method of distribution of food aid can vary depending on the context. Thus, ACTED proceeds with monthly distributions in refugee camps by privileging a family-by-family approach allowing for a better monitoring of the needs and usage of food products. In other situations, ACTED can carry out daily distributions in the form of a hot meal, for example in schools. In cases of severe malnutrition, ACTED implements therapeutic or complementary nutrition programs in order to support the most vulnerable community members, often children and their mothers. In all cases, our priority is to assist the most vulnerable community members – the elderly, sick, and single women, etc. – in order to provide them with direct and immediate access to basic nourishment.

Immediate access to drinking water

Like food, access to drinking water constitutes a fundamental need that is often seriously jeopardized during a crisis. According to international standards, each individual should have access to 15 litres of clean water per day in order to satisfy their basic needs. Thus, in emergency situations, using truck convoys ACTED transports drinking water to isolated areas that suffer from serious water shortages. In certain regions, emergency wells are dug to address important needs, notably in periphery areas of refugee or IDP camps. Drinking water is a vital resource and ACTED aims to guarantee its immediate access during water shortage situations.

Non-food aid

Crisis-affected communities are also confronted with the loss of all their material goods, particularly those of primary importance such as clothing, soap, combustibles (wood, coal, etc.), cooking utensils and water buckets. In addition, they must often cope with the destruction of their habitat, a loss which increases their vulnerability.

Our aid programs aim to satisfy material needs through the distribution of basic equipment and utensils as well as the installation of temporary shelters. For example, when winter weather conditions are difficult, ACTED's distributions include cooking and heating ovens, and blankets and tents which are adapted to the extreme cold. In this context, the objective of our interventions is to satisfy primary needs, both material and food-related.

rées. Dans d'autres situations, ACTED peut être amenée à réaliser des distributions quotidiennes sous la forme d'un repas chaud, comme par exemple dans les écoles. En cas de malnutrition sévère, ACTED met en place des programmes de nutrition thérapeutique ou complémentaire afin de soutenir les membres les plus vulnérables d'une communauté, bien souvent les enfants et leurs mères.

Dans tous les cas, notre priorité est de venir en aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté – personnes âgées, malades, femmes seules, etc. – afin de leur fournir un accès direct et immédiat à une alimentation de base.

Un accès immédiat à l'eau potable

L'accès à l'eau potable constitue, au même titre que l'alimentation, un besoin fondamental qu'une crise vient, très souvent, gravement compromettre. D'après les standards internationaux, chaque individu devrait pourtant avoir accès à 15 litres d'eau potable par jour pour satisfaire ses besoins élémentaires.

Ainsi, dans des situations d'urgence, ACTED achemine, par camion, de l'eau potable dans les zones isolées qui connaissent de graves pénuries en eau. Dans certaines régions, des puits d'urgence sont creusés pour faire face à d'importants besoins, notamment en périphérie de camps de réfugiés ou de déplacés. L'eau potable est une ressource vitale dont ACTED cherche à garantir l'accès immédiat en cas de situation de pénurie.

L'aide non alimentaire

Les communautés affectées par une crise sont également confrontées à la perte de tous leurs biens et notamment ceux de première nécessité comme les vêtements, le savon, les combustibles (bois, charbon de bois, etc.), les ustensiles de cuisine et les bidons/seaux pour stocker l'eau. Bien souvent, elles doivent aussi faire face à la destruction de leur habitat, ce qui accroît leur vulnérabilité.

Nos programmes d'aide visent à satisfaire ces besoins matériels immédiats par le biais de distributions d'ustensiles et d'équipements de base ainsi que l'installation d'hébergements temporaires. A titre d'exemple, lorsque les conditions hivernales sont rigoureuses, les distributions auxquelles ACTED procède incluent des fours de cuisine et de chauffage, des couvertures et des tentes adaptées au grand froid. Dans ce contexte, la finalité de nos interventions est de satisfaire les besoins de première nécessité aussi bien en termes alimentaires que matériels.



Beneficiary receiving flood relief materials from Bless local Staff, India / Bénéficiaires recevant de l'équipe de Bless du matériel d'urgence suite aux inondations, Inde © ACTED, 2006

Food Security

Working Towards a Sustainable End to a Crisis:
The Food Security Imperative

If emergency humanitarian aid is indispensable for the survival of the immediate victims of a crisis situation, it is not a long-term solution. Only food security allows for a sustainable end to a crisis by guaranteeing the self-sufficiency of the affected populations. In all areas of intervention, ACTED strives to implicate the victims of a crisis in the management of the aid provided to them.

A community mobilization effort is systematically put in place in order to define together the priority needs and the means to provide for them. Associating the rescued populations with the solutions that they helped to define constitutes an essential principle of our interventions as it is a key element for guaranteeing the sustainable resumption of their daily lives.

Agricultural support in rural areas

ACTED frequently intervenes in isolated rural areas where agriculture represents the key economic sector. In this context, agricultural support offers a perspective of real development when the activities are of long duration. For this reason, ACTED has developed a panel of activities destined to allow for an effective transition towards autonomous development. First of all, our activities include the distribution of seeds and tools (fertilizers, pesticides, but also basic tools such as wheelbarrows and shovels), generally accompanied by training sessions and demonstrations on land parcels in order to allow the beneficiaries to successfully take advantage of all aspects of the intervention. Thanks to the community involvement, these activities have evolved with the implementation of a collective management system (agricultural unions or banks) that provide access to better quality inputs at lower prices thanks to grouped transport and orders. This evolution has



Beneficiaries in Tajikistan, May / Bénéficiaires au Tadjikistan, Mai
© ACTED, 2006

La sécurité alimentaire

Oeuvrer à une sortie durable de crise :
L'impératif de la sécurité alimentaire

Si l'assistance humanitaire d'urgence est indispensable pour la survie des premières personnes victimes d'une crise, elle ne peut être une solution de long terme. Seule la sécurité alimentaire est de nature à permettre une sortie durable de crise en garantissant l'autosuffisance des populations concernées. Quelles que soient les zones d'intervention, ACTED s'efforce d'impliquer les victimes d'une crise dans la gestion de l'aide qui leur est apportée.

Un travail de mobilisation des communautés est systématiquement engagé en vue de définir ensemble les besoins prioritaires ainsi que les moyens d'y subvenir. Associer les populations secourues aux solutions qu'elles ont contribué à définir constitue un principe essentiel de nos interventions, car il s'agit d'un élément clé pour garantir durablement la reprise du cours normal de leur vie.

Le soutien agricole en zone rurale

ACTED intervient fréquemment dans des zones rurales isolées où l'agriculture constitue un secteur économique clé. Dans ce contexte, le soutien agricole offre de réelles perspectives de développement si toutefois il s'inscrit dans la durée. C'est pourquoi ACTED a développé une gamme d'activités destinée à permettre une réelle transition vers un développement autonome.

Dans un premier temps, nos activités consistent à distribuer des semences et des outils (engrais, pesticides mais aussi des équipements de base comme des brouettes ou des pelles), généralement accompagnées de sessions de formation et de démonstration sur parcelles afin de permettre aux bénéficiaires de tirer le meilleur profit des intrants distribués. Grâce à l'implication des communautés, ces activités évoluent avec la mise en place d'une gestion collective (syndicats agricoles ou banques rurales) qui permet l'accès à des intrants de qualité supérieure à des coûts réduits grâce aux commandes et transports groupés. Cette évolution a également permis la mise en œuvre d'actions de reforestation destinées à améliorer la gestion des ressources naturelles.

Parce qu'elles s'inscrivent dans la durée, nos activités de soutien agricole associent étroitement les personnes qui en bénéficient afin qu'elles deviennent les acteurs de leur propre développement.

L'irrigation

Les activités de soutien agricole sont, dans la plupart des cas, indissociables des actions de réhabilitation ou de construction plus larges comme celles des systèmes d'irrigation.

A la suite d'une crise ou d'une catastrophe naturelle, les systèmes d'irrigation pâtissent, en effet, d'un défaut de maintenance alors même que leur fonctionnement est essentiel pour l'agriculture. Salinité des sols, montée des eaux souterraines, terres inondées, érosion des sols, glissements de terrain et coulées de boue sont les principales conséquences

also allowed for the implementation of reforestation activities destined to improve the management of natural resources. Since these agricultural support activities are based on the longer term, they are closely linked with the beneficiary populations in order to allow them to become actors of their own development process.

Irrigation

In most cases, agricultural support activities are inseparable from large-scale rehabilitation or construction activities, such as irrigation systems. After a crisis or natural disaster, irrigation systems can suffer from a lack of maintenance even when their operation is crucial for agricultural activities. The salinity of the soil, the rise of subterranean waters, flooded fields, soil erosion, landslides and mudslides are the main environmental consequences of a lack of maintenance. They also constitute threats to food security to which we attempt to respond by implicating the affected communities in the definition and implementation of the response. The rehabilitation or the construction of irrigation systems complements our agricultural support activities by guaranteeing food security, which is a first step towards autonomous and sustainable development.

Income-generating activities

ACTED encourages the setting-up of remuneration mechanisms for certain activities of general interest, such as the cleaning of villages, the maintenance of water springs, the construction and clearing of roads, etc. Beyond the concrete results of these activities, the aim is to guarantee a daily income for the people concerned and to re-inject liquid assets into the local economy.

These activities are geared towards the vulnerable layers of the populations, especially women (sewing, production of small objects to be sold at local markets) and non-qualified individuals (distribution of toolkits, basic training, etc.) in order to encourage regular income generation for the households in question.



Women selling vegetables, Tajikistan / Femmes vendant leurs légumes sur le marché, Tadjikistan © ACTED, 2006



Coffee selection / Sélection des graines de café - Nicaragua © ACTED, 2006

environnementales de ce manque d'entretien. Elles constituent autant de menaces pour la sécurité alimentaire auxquelles nous tentons d'apporter des réponses en impliquant les communautés concernées dans leur définition et leur mise en œuvre.

La réhabilitation ou la construction de systèmes d'irrigation viennent appuyer nos activités de soutien agricole pour garantir la sécurité alimentaire, premier pas vers un développement autonome et durable.

Les activités génératrices de revenus

ACTED encourage la mise en place de mécanismes de rémunération de certaines activités d'intérêt général comme le nettoyage des villages, la maintenance des sources, la construction et le déblaiement des routes, etc. Au-delà des résultats concrets de ces activités, l'objectif est d'assurer un revenu journalier aux personnes concernées et de réinjecter des liquidités dans l'économie locale.

Ces activités s'adressent aux couches vulnérables de la population, notamment aux femmes (couture, production de petits objets à vendre sur les marchés locaux) et aux personnes non qualifiées (distribution de kits d'outils, formations de base, etc.) afin d'encourager la création de revenus réguliers pour les foyers concernés.

ACTED met en œuvre des activités intégrées visant à soulager les besoins les plus urgents tout en posant les jalons d'une amélioration progressive des conditions de vie des populations.

Prévention et actions sanitaires : le réseau de promotion de la santé

La santé au cœur du développement

La pauvreté est l'une des causes premières de dégradation des conditions sanitaires d'une population. Or, aucun développement sur le long terme n'est envisageable sans un environnement sanitaire satisfaisant.

ACTED implements these integrated activities aiming to alleviate the most urgent needs while at the same time setting up the foundation for the progressive improvement of the living conditions of these populations.

Prevention and actions related to health: the health promotion network

Health at the Heart of Development

Poverty is one of the first causes of the degradation of a population's sanitary conditions. Indeed, no long-term development is conceivable without a satisfactory sanitary environment.

In order to prevent or abate this degradation, according to the situation, ACTED has developed an approach based on "health promotion networks" that integrates water sanitation, health education, malaria prevention and rehabilitation of sanitation infrastructure programs. The objective is to contribute to the salubrity and quality of the population's living contributions, prerequisite and indispensable to sustainable development.

Taking into account the population's living conditions in their totality by integrating public health issues is a necessity and a priority for ACTED.

Water and Sanitation

In many cases, the conditions in which water is used appear to be at least as important as its quality and salubrity. For this reason, ACTED's activities related to the rehabilitation of water springs, wells, or adduction networks are systematically implemented in close collaboration and with the participa-



Pond Cleaning in Pudhukuppam, Cuddalore District, India / Nettoyage d'un étang à Pudhukuppam, District de Cuddalore, Inde
© ACTED, 2006

Afin de prévenir ou, selon les cas, d'enrayer cette dégradation, ACTED a développé une approche fondée sur le développement de « réseaux de promotion de la santé » qui intègrent des programmes d'assainissement, d'éducation à la santé, de prévention du paludisme et de réhabilitation d'infrastructures sanitaires. L'objectif est de contribuer à la salubrité et à la qualité des conditions de vie des populations, préalables indispensables à un développement durable.

Prendre en compte les conditions de vie des populations dans leur globalité, en y intégrant des considérations de santé publique, constitue une nécessité aussi bien qu'une priorité pour ACTED.

Eau et assainissement

Les conditions d'utilisation de l'eau apparaissent dans bien des cas au moins aussi importantes que sa qualité et sa salubrité. C'est pourquoi, les activités de réhabilitation des sources, des puits ou des réseaux d'adduction conduites par ACTED sont systématiquement réalisées en concertation étroite et avec la participation des communautés concernées. Dans cette perspective, nos interventions reposent sur trois piliers :

- 1. la construction ou la réhabilitation des infrastructures en veillant à garantir un accès à une eau suffisante, tant en qualité qu'en quantité ;*
- 2. la participation des communautés bénéficiaires — via la mise en place de comités d'usagers et la désignation de responsables communautaires — afin d'assurer l'entretien régulier de ces infrastructures ;*
- 3. l'information et la formation de leurs membres dans le but d'améliorer leurs capacités d'utilisation, de gestion et d'évaluation des ressources en eau disponibles.*

Cette démarche, qui tient compte des comportements et des pratiques existantes, est destinée à favoriser une appropriation pleine et entière de la gestion des ressources en eau et à limiter les conflits liés à l'accès à ces ressources.

Promouvoir des instruments de gestion collective de l'eau garantit la pérennité de nos interventions tout en contribuant à une prévention efficace.

Éducation à la santé et à l'hygiène

Si l'impact des programmes d'eau et d'assainissement dépend certes de l'amélioration des infrastructures, des services de conseil et d'éducation à la santé doivent nécessairement les accompagner. Ces actions permettent, en effet, d'assurer une meilleure appréhension et utilisation des ressources disponibles, l'entretien des infrastructures voire leur duplication en cas de nécessité.

Elles reposent sur la mise en place de réseaux de promotion de la santé qui comprennent les responsables ou référents communautaires ainsi que des « promoteurs » du réseau (membres de la communauté ou représentants des autorités locales et/ou centrales), formés aux méthodes de prévention et de diffusion des messages de santé publique. Des sessions de formation sont organisées à leur intention sur différents thèmes tels que l'eau potable, le stockage de l'eau et de la nourriture, l'hygiène

tion of the beneficiary communities.

With this outlook, our interventions are based on three pillars:

1. The construction or rehabilitation of infrastructures while making sure that access to water of sufficient quality and quantity is guaranteed;
2. The participation of beneficiary communities – via the setting up of committees of consumers and the naming of community leaders – in order to ensure the regular maintenance of these infrastructures;
3. The informing and training of their members in order to improve their usage, management and evaluation capacities in terms of available water resources.

This approach, which takes into account the existing behaviours and practices, is designed to favour the complete appropriation of the management of water resources as it also limits the conflicts related to the access to these resources. Promoting the instruments of collective water management guarantees the longevity of our interventions while at the same time contributing to the efficient prevention of conflict.

Health and Hygiene Education

Just as the impact of water and sanitation programs depends on the improvement of infrastructures, these programs should also be accompanied by extension and education services. These activities ensure a better understanding and usage of available resources, maintenance of infrastructures and even their reproduction if necessary.

These actions are based on the setting up of health promotion networks which include community leaders or reference people as well as network “promoters” (community members or representatives of local and/or central authorities) who are trained in prevention methods and public health messages.

Training sessions are organized for them on different themes such as drinking water, water and food storage, personal and



Water point in Langkak, Aceh, Indonesia / Point d'eau à Langkak, Aceh, Indonésie © ACTED, 2006



ACTED hygiene Promoter with women from Mathurankerny in Batticaloa / Le promoteur à l'hygiène d'ACTED avec des femmes de Mathurankerny à Batticaloa - Sri Lanka © ACTED, 2006

personnelle et environnementale, la gestion des déchets domestiques, le planning familial, etc. A l'issue de ces sessions, les animateurs du réseau sont chargés de diffuser les messages de santé publique aux membres de leur communauté.

ACTED considère que l'éducation à la santé ne peut être efficace sur le long terme que si elle est prise en charge par les communautés elles-mêmes.

Prévention du paludisme

Le paludisme touche des millions de personnes dans les pays à faible revenu et dans les pays à revenu intermédiaire et constitue l'un des principaux problèmes de santé publique du monde. Afin de prévenir cette maladie, ACTED a développé une approche visant à réduire les vecteurs et les sources du paludisme en associant étroitement les communautés exposées au risque. Ainsi, la distribution de moyens de protection, comme les moustiquaires par exemple, s'accompagne d'actions de sensibilisation des populations conduites par les animateurs du réseau de promotion de la santé, formés à cette fin.

La lutte contre le paludisme repose sur des actions de prévention dont la portée dépend avant tout du renforcement des capacités des communautés exposées au risque de la maladie.

Réhabilitation des infrastructures médicales

Réhabiliter les infrastructures médicales permet de fournir des services immédiats et essentiels en terme de santé pour les populations. ACTED met en place ce type d'interventions avec la participation active des communautés bénéficiaires et des autorités locales afin d'assurer la maintenance des installations une fois les travaux terminés ainsi que la présence de personnels qualifiés et expérimentés sur place.

Notre action vise à assurer une continuité des soins dans les zones les plus reculées afin de prévenir toute dégradation de l'état sanitaire des communautés qui y vivent.

environmental hygiene, domestic waste management, family planning, etc.

After these sessions, the network mobilizers are responsible for spreading public health messages to the members of their community.

ACTED considers that health education cannot be effective in the long-term if it is not managed by the communities themselves.

Malaria Prevention

Malaria touches millions of people in low-income and middle-income countries and it constitutes one of the principal public health problems in the world. In order to prevent this disease, ACTED has developed an approach that aims to reduce the vectors and sources of malaria by closely associating the communities at-risk. Thus, the distribution of means of protection, such as mosquito nets, is accompanied by awareness-raising activities that are carried out by health promotion network mobilizers, trained for these sorts of activities. The fight against malaria is based on preventive actions whose reach depends above all on the capacity-building of the communities exposed to a risk of malaria.

Rehabilitation of medical infrastructures

The rehabilitation of medical infrastructures allows for the provision of immediate and essential health services for the population. ACTED implements such interventions with the active participation of beneficiary communities and local authorities in order to ensure the maintenance of the facilities once the work is finished, as well as the presence of qualified and experienced staff on location.

Our actions aim to ensure the continuity of care in the most isolated areas in order to prevent the degradation of the sanitary situation of the communities living there.

Education and training

Access to Education: diversifying the range of life choices

Access to education and knowledge acquisition, both practical and theoretical, constitutes an essential milestone in the path to individual development, but it is also a necessary condition for a country's economic and social development. ACTED's actions aim to put in place a series of interventions seeking to support access to education in extremely isolated regions or those most affected by a crisis or natural disaster.

Education et formation

L'accès à l'éducation : élargir l'éventail de choix de vie

L'accès à l'éducation, l'acquisition de connaissances, pratiques comme théoriques, constituent une étape essentielle sur la voie du développement individuel, mais il s'agit également d'une condition nécessaire au développement économique et social d'un pays. L'action d'ACTED vise à mettre en place une série d'actions destinées à favoriser l'accès à l'éducation dans les régions les plus reculées ou ravagées par les conséquences d'une crise ou d'une catastrophe naturelle.

Soutenir l'éducation de base

Dans le cadre de ces actions, ACTED cherche à offrir aux membres les plus vulnérables d'une communauté, que sont les enfants et les femmes, des opportunités d'apprentissage en organisant des cours d'alphabétisation, des leçons de calcul, etc.

L'accès à l'éducation de base constitue une première étape vers l'autonomie en contribuant à l'ouverture de l'éventail des choix de vie.

La formation professionnelle

Dans l'ensemble des activités destinées à garantir la sécurité alimentaire ou à soutenir le développement économique local, ACTED introduit une composante de formation à l'intention des personnes bénéficiaires. Cette composante est proposée dès la phase de réhabilitation des programmes d'aide. A titre d'exemple, la construction d'abris s'accompagne de formations dispensées sur différents métiers comme la maçonnerie ou la charpenterie, et les actions de soutien agricole, par des formations sur l'utilisation des semences et les meilleures pratiques dans le domaine. Avec le temps, le contenu des formations évolue en approfondissant les aspects techniques afin de permettre aux bénéficiaires d'acquérir une réelle valeur ajoutée en développant des compétences spécifiques, non



Training on Human Rights for High School Students, Jal Oblast, Kyrgyzstan / Sensibilisation de lycéens aux droits de l'homme, Jal Oblast, Kirghizstan © ACTED, 2006



Children going to school, Tajikistan / Enfants sur le chemin de l'école, Tadjikistan © ACTED, 2006

Supporting basic education

Within the framework of its actions, ACTED seeks to offer the most vulnerable members of a community, both women and children, the learning opportunities through the organization of literacy classes and counting lessons, etc. Access to basic education represents a first step towards autonomy by contributing to the diversification of the range of life choices.

Vocational training

ACTED has introduced a training component for its beneficiaries into the whole set of its activities related to guaranteeing food security or promoting local economic development. This component is proposed starting from the rehabilitation phase of aid programs. For example, the construction of shelters is accompanied by training on different trades such as masonry or carpentry, and agricultural support activities are associated with training on the use of seeds and the best practices in the sector. With time, the content of the training has evolved by providing deeper insight on technical aspects allowing beneficiaries to acquire a real value-added and develop specific competencies that are not available within the context of the intervention. Vocational training provides access to technical knowledge which can be immediately put to use and supports the creation of new economic development opportunities at the local level.

Helping children at risk

In some cases, ACTED sets up Refuge Centres to assist children in vulnerable situations. The support provided to these children varies depending on the case but can include classes to guarantee an access to basic education, a shelter for those coping with a difficult situation at home, a balanced meal as well as medical and psychological support.

disponibles au moment de l'intervention.

L'accès à des connaissances techniques immédiatement utilisables, via la formation professionnelle, permet de favoriser de nouvelles opportunités de développement économique au plan local.

Venir en aide aux enfants en danger

Dans certaines situations, ACTED met en place des centres d'accueil pour venir en aide aux enfants en situation vulnérable. Le soutien apporté à ces enfants comprend, selon les cas, des enseignements pour leur garantir un accès à une éducation de base, un abri pour ceux qui font face à des situations difficiles dans leur foyer, un repas équilibré ainsi qu'un soutien médical et psychologique.

L'objectif est de permettre aux enfants accueillis de réintégrer la société dans laquelle ils vivent en leur donnant les moyens de devenir indépendants grâce à des actions de formation professionnelle, par exemple. Quand la possibilité existe, ACTED favorise le retour dans les familles par l'intermédiaire d'un soutien direct aux revenus et aux liens familiaux.

L'aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté, notamment les enfants, est un élément important de nos interventions.

Promouvoir l'égalité des sexes

Tous les programmes mis en œuvre par notre organisation mettent l'accent sur la promotion de l'égalité des sexes. Les femmes, en particulier celles qui assument seules la charge d'un foyer, sont encouragées à participer à l'ensemble des actions mises en place. L'objectif est de leur fournir les moyens de leur autonomie et, parfois, de leur survie dans des cas de grande détresse et d'isolement. De même, ACTED aménage, dans la mesure du possible, des espaces de rencontre uniquement pour les femmes, afin que celles-ci se sentent libres de s'exprimer.

La promotion de l'égalité des sexes constitue une préoccupation intégrée dans l'ensemble des programmes d'ACTED.

Réhabiliter les installations éducatives

En complément de ses actions éducatives, ACTED contribue à la réhabilitation des infrastructures éducatives en partenariat avec les membres de la communauté, et notamment les associations de parents / professeurs et les autorités locales.

L'objectif est de garantir des capacités d'accueil suffisantes pour l'ensemble des enfants. A défaut, la durée de la scolarité peut être réduite ou les cours prodigués hors des murs, ce qui nuit à la continuité des enseignements et à la concentration des élèves.

Parce que l'environnement éducatif des enfants est essentiel, ACTED contribue à l'amélioration des conditions d'apprentissage et d'acquisition des savoirs.

The objective is to allow the children in these centres to reintegrate into society by giving them the means to become independent thanks to vocational training activities, for example. When the possibility exists, ACTED encourages the return to their families by means of a direct support to family income and relations. Assistance to the most vulnerable community members, children in particular, is an important element of our interventions.

Promoting gender equality

All programs implemented by our organization have a focus on the promotion of gender equality. Women, in particular those that are single-handedly responsible for a household, are encouraged to participate in all of ACTED's interventions in this sector. The objective is to provide them with the means to ensure their autonomy and, sometimes, survival in cases of extreme distress and isolation. In addition, ACTED, renovates, when possible, meeting places only open to women, so that they will feel free to express themselves. The promotion of gender equality is a main concern that is integrated into the entire range of ACTED's programs.

Rehabilitating educational facilities

To complement to its educational actions, ACTED contributes to the rehabilitation of educational infrastructures in partnership with community members, and notably parent/ teacher associations and local authorities. The aim is to guarantee an occupational capacity sufficient to accommodate all the children. When this is impossible, the length of school-time may be reduced or the classes may be taught outside, which can affect the continuity of the educational program and students' concentration. Because an educational environment is essential for children, ACTED contributes to the improvement of their learning and knowledge acquisition conditions.

Economic Development

Supporting Local Economic Initiatives: A Commitment to Development

After a crisis, conflict or natural disaster, reconstruction efforts take place during a key period for the future development of the affected region. The actions undertaken starting from this phase should aim to contribute to the rapid improvement of the population's living conditions while at the same time laying the foundations for a sustainable economic development.

Développement économique

Soutenir les initiatives économiques locales : un engagement pour le développement

Les efforts de reconstruction, à la suite d'une crise, d'un conflit ou d'une catastrophe naturelle, s'inscrivent dans une période charnière pour le développement ultérieur de la région affectée. Les actions engagées dès cette phase doivent en effet contribuer à une amélioration rapide des conditions de vie des populations tout en posant les jalons d'un développement économique durable.

ACTED contribue à ces efforts de reconstruction tout en soutenant les initiatives locales susceptibles de déboucher sur des activités pérennes et porteuses de perspectives économiques à long terme.

La réhabilitation d'infrastructures collectives

Le redémarrage économique d'une région n'est possible que si certaines infrastructures de base sont présentes et fonctionnent correctement. C'est pourquoi ACTED met en œuvre des programmes de réhabilitation qui associent étroitement les communautés concernées grâce à l'instauration de comités communautaires de maintenance. A titre d'exemple, ACTED réhabilite des routes afin de désenclaver des régions isolées et de favoriser les échanges commerciaux et économiques.

Les communautés concernées contribuent aux travaux en apportant, par exemple, le gravier nécessaire et en aidant lors du compactage. Elles sont également impliquées dans l'entretien des routes pour lequel les comités de maintenance reçoivent des outils permettant de réaliser les réparations nécessaires. Dans les zones rurales, l'accent est mis sur la réhabilitation des systèmes d'irrigation qui peut consister en des travaux de petite échelle (drainage, etc.) ou en projets de plus grande envergure.

L'implication des communautés est au cœur de nos programmes de réhabilitation d'infrastructures collectives.



Fishermen at work, Indonesia / Des pêcheurs en plein travail, Indonésie © ACTED, 2006

ACTED contributes to these reconstruction efforts while also supporting local initiatives that are likely to lead to durable activities with long-term economic prospects.

The rehabilitation of collective infrastructures

A region's economic revival is only possible when certain basic infrastructures are present and operate correctly. For this reason, ACTED implements rehabilitation programs that closely associate the affected communities thanks to the instauration of 'community maintenance committees'. For example, ACTED rehabilitates roads in order to open-up isolated regions and support commercial and economic exchanges.

The communities in question contribute to the construction work by bringing the necessary gravel and also helping with the compacting, for example. They also participate in the road maintenance and reparations for which the maintenance committees are provided with the necessary tools. In rural areas, the focus is on the rehabilitation of irrigation systems which can consist in small-scale works (drainage, etc.) or more large-scale projects. Community participation is at the heart of our collective infrastructure rehabilitation programs.

Habitat Reconstruction

ACTED participates in the reconstruction of individual shelters in collaboration with the beneficiary recipients of the distributions of "kits". These kits generally include roof beams in wood or metal, roofing material, the necessary tools for constructing a foundation and plaster, window frames, and, depending on local traditions, glass panes for the windows. The distribution of kits is accompanied by recommendations and guidance for best usage. These shelters always take into account traditional architecture and materials used in the area. In potential earthquake areas, ACTED incorporates more modern shock-resistant technical elements into its programs. The return to normal living conditions is inconceivable when the affected populations do not have access to a roof.

Support for economic initiatives

Consciously aiming to encourage the victims of a crisis to quickly regain full autonomy, our organization carries out activities in support of small businesses, in both rural and urban areas. The objective is to contribute to a region's economic revival by responding to the difficulties in terms of financing as well as the lack of knowledge of commercial mechanisms.

Support for small commercial projects

Encouraging the emergence of small businesses begins



Paras Model Shelter / Modèle de Shelter à Paras - Pakistan © ACTED, 2006

La reconstruction de l'habitat

ACTED participe à la reconstruction d'abris individuels en collaboration avec les bénéficiaires auxquels des « kits » sont distribués. Ces kits comprennent généralement des poutres pour le toit en bois ou en métal, des éléments de toitures, les outils nécessaires pour construire les fondations, les encadrements et fenêtres et, selon les us, des vitres pour les fenêtres. La distribution des kits est accompagnée de recommandations et conseils pour en faire le meilleur usage.

Ces abris tiennent toujours compte des architectures et matériaux traditionnellement utilisés dans la zone, et dans les régions exposées aux risques sismiques, ACTED y adjoint des éléments techniques plus modernes de résistance aux secousses. Le retour à des conditions de vie normale est inconcevable si les populations affectées ne disposent pas d'un toit.

Le soutien aux initiatives économiques

Soucieuse de permettre aux victimes d'une crise de retrouver rapidement une pleine autonomie, notre organisation met en place des activités de soutien aux petits commerces, en zones urbaines aussi bien que rurales. L'objectif est de contribuer à la revitalisation économique d'une région en apportant une réponse aux difficultés de financement ainsi qu'à un manque de connaissance des mécanismes commerciaux.

Le soutien aux petits projets commerciaux

Encourager l'émergence de petits commerces passe tout d'abord par des formations proposées aux bénéficiaires afin de développer leurs compétences techniques et managériales. Dans le même temps, un accès au crédit est aménagé afin de soutenir l'investissement dans des équipements nécessaires au lancement d'une nouvelle activité.

Les services de développement commercial

En plus du soutien apporté au lancement de petits projets économiques, ACTED dispense des formations sur les pratiques commerciales afin de favoriser l'identification de nouveaux débouchés et la définition de stratégies de vente et de prix adaptées.

with training sessions that are made available to the beneficiaries in order to develop their managerial and technical skills. At the same time, access to credit is set-up to support the investment in the equipment necessary for the launching of a new business activity.

Commercial development services

In addition to the support provided to the launching of small commercial projects, ACTED carries out training sessions on commercial practices in order to encourage the identification of new markets and the definition of selling strategies and adapted pricing.

Microfinance activities

Oxus Development Network (ODN) is progressively taking over ACTED's interventions in the microfinance sector. Nevertheless, certain individuals in a situation of extreme vulnerability do not always fulfil Oxus' selection criteria. For this reason, ACTED has maintained its microfinance activities for the most vulnerable community members. In all cases, the focus is on the mobilization of local solidarities in the form of solidarity-based groups, agricultural unions, parent/teacher associations, as well as village banking organizations. ACTED considers that supporting local economic initiatives is an indispensable condition for the sustainable development of regions severely affected by a crisis.



Seminar on Village Development Plan, Khatlon, Tajikistan / Réunion portant sur le plan de développement du village, Khatlon, Tadjikistan © ACTED, 2006

Les activités de micro finance

Oxus Development Network (ODN) prend progressivement le relais des interventions d'ACTED dans le domaine de la micro finance. Toutefois, certaines personnes en situation de grande vulnérabilité ne remplissent pas toujours les critères de sélection d'Oxus. C'est pourquoi ACTED maintient des activités de micro finance pour les membres les plus vulnérables d'une communauté.

Dans tous les cas, l'accent est mis sur la mobilisation des solidarités locales qui peuvent prendre la forme de groupes solidaires, de syndicats agricoles, d'associations parents-professeurs ou encore d'organisations bancaires villageoises.

ACTED considère que soutenir les initiatives économiques locales est une condition indispensable pour le développement durable des régions sévèrement affectées par une crise.

Local governance

Local Governance Supporting Development

ACTED intervenes in countries where years of conflict have often severely affected the institutional capacities, whether at the national, regional, departmental or municipal levels. Indeed, these capacities are indispensable for achieving autonomous and sustainable development. For this reason, ACTED privileges partnerships with and the participation of existing structures at the municipal level, often qualified as Community Organizations (CO). These organizations, either private or public non-profit, represent an entire or partial but significant segment of a community and have as their goal the improvement of certain aspects of communal life. By basing its interventions on communities, at the level closest to their concerns, ACTED encourages the reinforcement of local governance mechanisms.

Gouvernance locale

La gouvernance locale au service du développement

ACTED intervient dans des pays où des années de conflit ont souvent mis à mal les capacités institutionnelles, que ce soit au niveau national, régional, départemental ou communal. Or, ces capacités sont indispensables pour parvenir à un développement autonome et durable. C'est pourquoi, ACTED privilégie des partenariats et la participation des structures existantes à l'échelon communal, souvent qualifiées d'Organisations communautaires (OC). Ces organisations, privées ou publiques à but non lucratif, représentent une communauté ou un segment significatif de celle-ci et ont pour but d'améliorer certains aspects au sein de la communauté. En basant ses interventions sur les communautés, au niveau le plus proche de leurs préoccupations, ACTED encourage le renforcement des mécanismes de gouvernance locale.



Principles of local governance

The governance principle can be defined in different ways depending on the situation. In the context of the Afghanistan-Tajikistan Cross-Border Joint Local Governance Initiative, governance refers to the process through which elements of society exercise a power, authority and influence and elaborate policy and take decisions concerning public life and socio-economic development. This notion is based on the following principles:

Democratic participation

Every member of a given community has the right to express themselves and can participate in all activities. All members of the community elect the representatives of the Community Organization.

Transparency

Every person has the right to be informed of the decisions that are taken. The elected representatives must present the content of these decisions in a comprehensive manner without dissimulating a particular aspect.

Accountability

Elected officials must be accountable for their actions to those who have entrusted them with a decision-making power.

Efficiency

Elected officials must orient their actions in view of obtaining the most beneficial result for the community.

Credibility

Elected officials are honest and trustworthy; community members must be able to trust them.

Stability

The systems of governance may be changed by the community members themselves, if the need arises.

Principes de la gouvernance locale

Le principe de gouvernance peut être défini de différentes manières selon les situations. Dans le contexte de l'Initiative Commune de Gouvernance Locale Transfrontalière Afghanistan-Tadjikistan, la gouvernance fait référence au processus par lequel les éléments d'une société donnée exercent un pouvoir, une autorité et une influence, élaborent des politiques et prennent des décisions qui concernent la vie publique et le développement socio-économique.

Cette notion repose sur les principes suivants :

La participation démocratique

Chaque membre d'une communauté donnée a le droit de s'exprimer et peut participer à toutes les activités. Tous les membres de la communauté élisent les représentants de l'Organisation Communautaire.

La transparence

Chacun a le droit d'être informé des décisions prises. Les élus doivent présenter le contenu de ces décisions de manière exhaustive sans dissimuler un aspect particulier.

La redevabilité

Les élus doivent rendre des comptes sur leurs actions à ceux qui leur ont confié un pouvoir de décision.

L'efficacité

Les élus doivent orienter leurs actions en vue d'obtenir le résultat le plus bénéfique pour la communauté.

La crédibilité

Les élus doivent être honnêtes et dignes de confiance ; les membres de la communauté doivent pouvoir leur accorder leur confiance.

La stabilité

Les systèmes de gouvernement peuvent être changés par les membres de la communauté, si le besoin s'en fait ressentir.

Encourager la résolution pacifique des conflits

Dans chacune de ses interventions, quelle qu'en soit la nature — activités sanitaires, soutien agricole, etc. —, ACTED s'appuie sur les capacités et l'expertise locales pour permettre aux bénéficiaires de prendre le relais sur la voie de leur propre développement. Ce principe directeur de gouvernance locale se décline différemment en fonction du contexte : selon les cas, l'accent est mis sur le soutien aux minorités, sur le processus de décentralisation ou encore sur le dialogue régional et la coopération transfrontalière.

A titre d'exemple, les activités de soutien agricole encouragent la coopération entre agriculteurs de groupes ethniques différents afin de prévenir les conflits liés à la terre et/ou aux ressources.

Encouraging the peaceful resolution of conflicts

In each of its interventions, whatever the nature – sanitation activities, agricultural support, etc.- ACTED relies on local capacities and expertise to allow the beneficiaries to take charge of their own development path. This guiding principle of local governance varies according to the context: depending on the case, the emphasis is put on support to minorities, a decentralization process or even regional dialogue and cross-border cooperation. For example, agricultural support activities encourage cooperation between farmers of different ethnic groups thus preventing conflicts related to land and/or resources.

Encouraging institutional dialogue

Beyond the reinforcement of a community's organizational and autonomous management skills, the objective is the establishment of a sustainable partnership with the local authorities. In this context, institutional dialogue is encouraged in order to ensure the continuity and quality of the services for which a community is mobilized.

In this way, one contributes to a participatory, equitable, transparent and efficient local development. For example, ACTED implements preventive actions in the health sector by closely associating the beneficiary communities as well as the sanitation authorities in order to ensure the sustainability of its interventions. Taking local governance into account represents a transversal theme of our interventions.



Graduation Party in Noshken, Kyrgyzstan / Fête de remise des diplômes à Noshken, Kirghizstan © ACTED, 2006

Favoriser le dialogue institutionnel

Au-delà du renforcement des capacités d'organisation et de gestion autonomes d'une communauté, l'objectif est d'établir un partenariat durable avec les autorités locales. Dans cette perspective, le dialogue institutionnel est encouragé afin d'assurer la continuité et la qualité des services pour lesquels une communauté s'est mobilisée.

Il s'agit ainsi de contribuer à un développement local à la fois participatif, équitable, transparent et efficace. A titre d'exemple, ACTED met en œuvre des actions préventives dans le domaine de la santé en associant étroitement les communautés concernées ainsi que les autorités sanitaires pour assurer la pérennité de ses interventions.

La prise en compte de la gouvernance locale constitue un thème transversal de nos interventions.

Culture and Heritage

Intercultural Dialogue: Meeting and Understanding One Another

After years of conflict or serious crisis, the links between a population and its cultural heritage are weakened, even though the use of certain traditions may survive. The weakening of this connection is often accompanied by the loss of reference points and the capacity to plan for the future in an unstable environment. For this reason, ACTED supports, when possible, certain cultural initiatives considered essential for development at the national and community levels.

We strive to renew the links between the past, present and future, so that communities that are conscious of the

Culture et patrimoine

Le dialogue entre les cultures : se connaître, se comprendre les uns les autres

Après des années de conflit ou de crise grave, le lien entre une population et son patrimoine culturel s'affaiblit même si certaines traditions peuvent survivre. L'affaiblissement de ce lien s'accompagne, bien souvent, d'une perte de repères et de capacités de projection dans le futur du fait d'un environnement instable. C'est pourquoi ACTED soutient, quand cela est possible, certaines initiatives culturelles considérées comme essentielles pour le développement, que ce soit au niveau national.

Nous nous efforçons de renouer les liens entre passé, présent et avenir afin que les communautés, conscientes de la richesse de leur héritage et de leur patrimoine culturels, puissent s'appuyer sur cette richesse et consolider leur efforts de développement.

wealth of their cultural heritage can build upon this wealth and consolidate their development efforts.

Heritage protection

If the context allows, ACTED carries out heritage conservation and rehabilitation activities, if the heritage in question has been damaged or suffers from a lack of maintenance due to the difficulties facing the communities that usually would take care of it. The goal is to place these interventions within a long-term perspective wherein monuments, historical sites and cultural goods are part of a recognized common heritage that must be preserved. These actions aim to restore continuity in the development efforts and open new opportunities for harmonious dialogue that valorizes cultural diversity.

Promotion of cultural activities

ACTED also supports access to culture and dialogue by participating in the setting up of cultural centres in certain regions.

Four objectives are pursued through these centres:

- Contributing to restoring a sense of confidence and pride by reviving cultural traditions that constitute a unique collective identity;
- Supporting a democratic access to information, culture and education;
- Encouraging the emergence of cultural and artistic talent by offering opportunities for expression in an open environment;
- Responding to the socio-economic needs of vulnerable people by proposing training sessions in computers or languages.

The cultural centres supported by ACTED aim to be places of cultural exchange, openness and training for all.

Fair Trade and Eco-Tourism

The elaboration of sustainable solutions for development has led ACTED to initiate and encourage fair trade initiatives as a means to reinforce the economic capacities of its participants while also supporting the production of traditional handicrafts. ACTED privileges fair trade and eco-tourism initiatives with the aim to stimulate the local economy. These initiatives were encouraged in areas where the economic activities and production were made more difficult due to harsh natural conditions (mainly mountainous zones).

ACTED supports fair trade and eco-tourism initiatives in isolated areas where exchanges are more difficult.

Protection du patrimoine

Lorsque le contexte s'y prête, ACTED mène des actions de réhabilitation et de conservation du patrimoine, lorsque ce dernier a été endommagé ou souffre d'un manque d'entretien en raison des difficultés auxquelles les communautés qui en prennent habituellement soin sont confrontées. L'objectif est d'inscrire ces interventions dans une perspective de long terme où monuments, sites historiques et biens culturels font partie d'un patrimoine commun reconnu comme tel et qu'il est nécessaire de préserver. Ces actions visent à restaurer une continuité dans le développement et créer de nouvelles opportunités de dialogue en valorisant la diversité culturelle.

Promotion des activités culturelles

ACTED soutient également l'accès à la culture et au dialogue en mettant en place des centres culturels dans certaines régions.

Les centres ont quatre objectifs :

- Contribuer à restaurer un sentiment de confiance et de fierté en réanimant les traditions culturelles, constitutives d'une identité collective ;
- Démocratiser l'accès à l'information, à la culture et à l'éducation ;
- Encourager l'émergence de talents culturels et artistiques en leur offrant des opportunités d'expression dans un environnement ouvert ;
- Répondre aux besoins socio-économiques des personnes vulnérables en leur proposant des éléments de formation informatique ou linguistique.

Les centres culturels soutenus par ACTED ont vocation à être des lieux d'échanges culturels, d'ouverture et de formation pour tous.

Commerce équitable et écotourisme

Élaborer des solutions durables pour le développement a conduit ACTED à initier et encourager des initiatives de commerce équitable, comme moyen de renforcer les capacités économiques de ces acteurs tout en soutenant la production d'artisanat traditionnel. ACTED privilégie les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme afin de stimuler l'économie locale. Ces initiatives sont encouragées dans des zones où la production et les activités économiques sont plus difficiles en raison de conditions naturelles peu propices (zones montagneuses notamment). ACTED soutient les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme dans les zones reculées ou enclavées où les échanges sont plus difficiles.



Bactria Cultural Centre in Dushanbe / Centre culturel Bactriane à Douchanbé © ACTED, 2006